

Alejandro Oviedo

# Los investigadores que han trabajado con la LSV y sus usuarios

En esta página se encuentran datos académicos de los investigadores que, desde universidades y otras instituciones del país, han estudiado aspectos lingüísticos de la LSV o de su comunidad de usuarios. La lista está en proceso de elaboración, con lo cual hay en ella inevitables omisiones, que espero ir eliminando en próximas actualizaciones. Si puede usted ofrecerme información que nos ayude a completar la que aquí se ofrece, mucho le agradecería contactarme a través de la siguiente dirección: [alejoviedo@gmx.de](mailto:alejoviedo@gmx.de).

Los datos acerca de los investigadores se encuentran ordenados alfabéticamente por sus nombres. En cada entrada he procurado ofrecer, como referencias mínimas: el nombre de la institución a la cual los autores han adscrito sus trabajos; la mención de su línea de trabajo; y una lista de sus publicaciones y/o informes inéditos de investigación. Cuando me ha sido posible, incluí comentarios acerca del trabajo del autor, y alguna dirección en la cual se puede contactarlo. En algunos pocos casos, ya que disponía de más información, he incluido currícula de los autores, o links a otras páginas web en las que esa información puede conseguirse.

## Lista alfabética de autores

- [Myriam Anzola](#)
- [Yamileht Castro](#)
- [Nelly Covis](#)
- [María Eugenia Domínguez](#)
- [Milagros Farfán](#)
- [Aída Gámez](#)
- [Zoraida González](#)
- [Claudia Jaimes Q.](#)
- [Beatriz Luque](#)
- [Yasmín Linares](#)
- [Fernanda Menezes](#)
- [Ana María Morales](#)
- [Alejandro Oviedo](#)
- [Adriana Pérez B.](#)
- [Mylene Pérez P.](#)
- [Yolanda Pérez H.](#)

- Lourdes Pietrosevoli
- Y. Ramírez
- Corina J. Reyes
- Airline Rivero
- Elida Rosa Rivero
- Deyanira Rojas
- Henry Rumbos
- Carlos Sánchez
- María Cristina Soto de Neumann
- Beatriz Valles
- R. Trejo
- Armando J. Visconti P.
- Carmen E. Vizcaya E.
- Ludmilán Zambrano
- Julissa Zerpa

## Datos de cada uno de los investigadores

### Myriam Anzola

Profesora Asociada y Ex-directora de la Escuela de Educación de la Universidad de Los Andes. Es terapeuta del lenguaje (IVAL, Caracas), además de licenciada en letras, magister en lingüística y doctora en educación por la Universidad de Los Andes. Desde el Ministerio de Educación, a mediados de la década de 1980, perteneció al equipo de expertos que desarrolló la Propuesta de Atención Integral al Niño Sordo. M. Anzola realizó los primeros trabajos hechos en Venezuela sobre la adquisición de la LSV. Esos trabajos fueron determinantes como argumentación a favor del uso de la LSV como primera lengua en niños sordos.

Algunas publicaciones de M. Anzola:

- **Anzola, M.** (2001) "El Programa de Intervención Temprana en Niños Sordos. Una Experiencia de Bilingüismo". En: Patiño, L.M et al. (eds.) *El estilo sordo. Ensayos sobre comunidades y culturas de las Personas Sordas en Iberoamérica*. Universidad del Valle, Cali, págs. 113-122.
- **Anzola, M.** (1996) *Gigantes de alma*. Universidad de Los Andes, Mérida.
- **Anzola de L., M.** (1992a) "Adquisición de lengua de señas venezolana en niños sordos entre 0 y 4 años de edad" *Clave* (1, 1). Caracas, págs. 53-59.

- **Anzola de L., M.** (1992b) "El modelo de educación bilingüe para el niño sordo: la experiencia en Mérida" *Fermentum*, (2, 5), Mérida, págs. 81-93.
- **Anzola de L., M.** (1990) Adquisición de la L.S.V. Análisis lingüístico de las primeras señas. Universidad de Los Andes, Mérida (informe de investigación inédito)
- **Anzola de L., M.** (1989) La intervención temprana en el caso del bebé sordo (un enfoque bilingüe). *Cuadernos de la Sordera* (2), Barquisimeto.

### **Yamileht Castro**

Licenciada en Letras por la Universidad de Los Andes (Mérida), Mención Lengua y Literatura Hispanoamericana y Venezolana. Su tesis de licenciatura, elaborada con Milagros Farfán, hace una descripción de las señas del alfabeto manual y del sistema numérico de la LSV. Es un compendio de señas elaborado según criterios lingüísticos, en el que se procuró seguir pautas de elaboración de diccionarios.

Referencias de Yamileth Castro:

Farfán, M. y **Y. Castro** (2003) Caracterización del Alfabeto Manual y del Sistema Numérico en la LSV. Mérida, Universidad de Los Andes (tesis de licenciatura en letras, inédita)

### **Nelly Covis**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. En su tesis de Licenciatura, elaborada junto a E. Rivero, aborda el problema de la enseñanza de la LSV como segunda lengua. No tengo otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

**Covis, N.** y E. Rivero (1996) Estrategias para optimizar la enseñanza de la Lengua de Señas Venezolana en el docente especialista en la mención Deficiencias Auditivas. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **María Eugenia Domínguez**

Profesora Agregada del Departamento de Lingüística de la Universidad de Los Andes, en Mérida. Es psicopedagoga, licenciada en letras y magister en lingüística, así como intérprete de LSV (acreditada por FEVENSOR). Como investigadora ha teorizado sobre los problemas enfrentados por los niños sordos

que carecen de un entorno lingüístico de señas, y ha desarrollado varios estudios sobre la morfología y la pragmática de la LSV. Los resultados de sus investigaciones se han presentado en numerosos encuentros de especialistas en Venezuela y en el exterior del país.

Entre sus trabajos se cuentan:

- **Domínguez, M.E.**(2003) "Pide permiso, maleducado! Sobre una diferencia de cortesía entre sordos y oyentes venezolanos" *Educere* (6, 21), pp. 19-25.
- **Domínguez, M.E.**(1998) "Aproximación a una tipología de los verbos de la LSV". *Lengua y habla* (3, 1), Mérida, págs. 37-51.

### **Milagros Farfán**

Licenciada en Letras por la Universidad de Los Andes (Mérida), Mención Lengua y Literatura Hispanoamericana y Venezolana. Su tesis de licenciatura, elaborado con Yamileht Castro, hace una descripción de las señas del alfabeto manual y del sistema numérico de la LSV. Es un compendio de señas elaborado según criterios lingüísticos, en el que se procuró seguir pautas de elaboración de diccionarios.

Referencias de Milagros Farfán:

**Farfán, M.** y Y. Castro (2003) Caracterización del Alfabeto Manual y del Sistema Numérico en la LSV. Mérida, Universidad de Los Andes (tesis de licenciatura en letras, inédita)

### **Aída Gámez**

Como estudiante de la Maestría en Lingüística de la Universidad de Los Andes, A. Gámez realizó un breve estudio sobre el modo en que la LSV codifica la información relativa al número. Ese estudio, del cual no existen copias en nuestros archivos, fue presentado en un congreso internacional sobre educación para Sordos en Colombia, en 1997.

Referencias:

**Gámez, A.** (1997)La codificación del número en la LSV. Ponencia presentada ante el IV Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe para Sordos, Santafé de Bogotá, octubre 1997.

## **Zoraida González**

Licenciada en Educación del IPC. No tengo otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

**González, Z.** y C. Jaimes (1999) Aporte didáctico audiovisual al curso de Lengua de Señas Venezolana II: una experiencia bilingüe-bicultural. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito).

## **Claudia Jaimes Q.**

Profesora Instructora del Departamento de Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas (IPC) e intérprete de LSV. Es Licenciada en Educación y Magister en Lingüística del IPC, institución en la que actualmente realiza estudios de maestría en lingüística. C. Jaimes ha hecho, en el IPC, importantes aportes para el establecimiento de una línea de investigación y docencia en la enseñanza formal de la LSV a personas oyentes. Trabaja también, desde hace varios años, como intérprete de LSV en escuelas de Sordos, y presta sus servicios permanentemente en diversas actividades de la comunidad de Sordos de Caracas.

De C. Jaimes puedo referir:

González, Z. y **C. Jaimes** (1999) Aporte didáctico audiovisual al curso de Lengua de Señas Venezolana II: una experiencia bilingüe-bicultural. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

## **Yasmín Linares**

Egresada del Pedagógico de Caracas, con Maestría en Lectura de la Universidad de Los Andes, en Mérida, Venezuela. Es actualmente directora de la Escuela de Sordos "Ofelia Tancredi de Corredor", en Mérida. En su tesis de maestría investigó el proceso de adquisición de la lengua escrita en niños sordos. En ella concluye que el estadio fonético/fonológico puede obviarse en el caso de niños deficientes auditivos, que puede accederse directamente a los contenidos usando la LSV como vehículo.

Las referencias que tengo acerca de Y. Linares son:

**Linares, Y.**(1997) El niño sordo y la lengua escrita. Tesis de Maestría en Lectura de la Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.

## **Beatriz Luque**

Profesora Titular del Departamento de Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. Fundadora del Laboratorio de LSV de esa institución.

Algunos de sus trabajos son:

- **Luque, B.** (1998) "Lengua de Señas Venezolana como segunda lengua para los estudiantes de la especialidad de Deficiencias Auditivas". *Clave* (9), Caracas.
- **Luque, B.** (1994) Estrategias para facilitar la lectura en niños sordos. Caracas, IPC, (tesis inédita de maestría en lingüística).
- **Luque, B.** (1992) Evaluación de la comprensión de la lectura de niños sordos en la Primera Etapa de Educación Básica. Caracas, IPC, (informe de investigación inédito)

## **Fernanda Menezes**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No tengo otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

Rivero, A. y **F. Menezes** (1997) Aplicación del enfoque comunicacional en la enseñanza del español en su forma escrita a estudiantes deficientes auditivos. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito).

## **Ana María Morales**

Profesora Asociada del Departamento de Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. Escribe actualmente su tesis doctoral, acerca de la cultura Sorda venezolana.

Algunos de sus trabajos son:

- **Morales, A.M.** (2001) Hacia una política educativa para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua escrita en sordos, Caracas, IPC (tesis inédita de maestría en lingüística)
- **Morales, A.M.** (2001) "EL bilingüismo de los sordos: Análisis del caso venezolano". *Candidus* (2, 13), págs. 22-27
- **Morales, A.M.** y B. Valles (1997) La iconicidad de los sustantivos en la LSV. (informe de investigación inédito)

## Alejandro Oviedo

Profesor Asociado del Departamento de Lingüística de la Universidad de Los Andes, en Mérida. Es licenciado en letras y magister en lingüística de esta universidad, y doctor en lingüística por la universidad de Hamburgo, Alemania. Desde 1990 está colaborando con la descripción lingüística de la LSV. Su trabajo abarca casi todos los niveles de análisis, pero se ha concentrado en aspectos segmentales y morfológicos de las lenguas de señas. Sus más recientes estudios se adscriben a una corriente teórica, propuesta por Scott K.Liddell, según la cual las lenguas de señas incorporan en su estructura formal componentes gestuales. Esto es particularmente claro en el caso de las señas con configuración manual clasificadora (*classifiers*, en la literatura especializada), los pronombres y los adverbios demostrativos, pero afecta otras clases de señas en procesos tales como la pluralización en nombres y el aumento de las cualidades expresadas por adjetivos (Oviedo 2002).

Los trabajos que A. Oviedo ha escrito acerca de la LSV son:

- Oviedo, A., H. Rumbos y Y. Pérez H. (2004) "Los estudios de la LSV". En: F. Freites y Pérez, F.J. (eds.) *Las disciplinas lingüísticas en Venezuela*. Maracaibo, Universidad Católica Cecilio Acosta, pp. 201-233.
- Oviedo, A. (2002) "Die Klassifikatoren als semiotisch hybride Einheiten. Ein theoretischer Ansatz für die Beschreibung der Venezolanischen Gebärdensprache". *Das Zeichen*, (61), Hamburg, págs. 390-401.
- Oviedo, A. (2001) "Zur Klassifikation von Klassifikatoren: Ein Beitrag zur laufenden Diskussion über Gebärden mit Klassifikatorhandform". *Das Zeichen*, (54), Hamburg, págs. 118-129.
- Oviedo, A. (2000) "¿Cómo clasificar los clasificadores? El problema de describir las señas con configuración manual clasificadora" *Letras* (61), Caracas, IPC, págs. 9-37
- Oviedo, A. (2000) Una propuesta para tipologizar las señas en la LSV. Ponencia leída ante las II Jornadas de Educación Bilingüe-Bicultural para Sordos Universidad Experimental Libertador, Caracas, 29 al 31 de marzo de 2000.
- Oviedo, A. (1998) "Diccionarios de lenguas de señas: ¿para qué?". *El bilingüismo de los sordos. Actas de IV Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe para Sordos* (1, 3) Santafé de Bogotá.
- Oviedo, A. (1998) "La flexión independiente de la falange distal en las configuraciones manuales de la Lengua de Señas Venezolana". *Lenguaje* (26) Cali, págs. 38-58.

- **Oviedo, A.**(1997) "Sobre la descripción de la postura de los dedos en las configuraciones manuales en la Lengua de Señas Venezolana" *Lengua y Habla* (3), Mérida, págs. 78-86.
- **Oviedo, A.**(1996) "Bilingual Deaf Education in Venezuela: Linguistic Comments on the Current Situation". En: C. Lucas (ed.) *Multicultural Aspects of Sociolinguistics in Deaf Communities*. Gallaudet University Press, Washington, DC., págs. 61-77.
- **Oviedo, A.**(1996) *Contando cuentos en Lengua de Señas Venezolana*. Mérida, Consejo de Publicaciones-CDCHT de la Universidad de Los Andes.
- **Oviedo, A.**(1996) "[El uso del rasgo C+ en la Lengua de Señas Venezolana](#)". *Lengua y habla* (1, 1), Mérida, págs. 69-77.
- **Oviedo, A.**(1994) Corpus de la LSV. Mérida, ULA. (materiales filmados y sus transcripciones. Inéditos)
- **Oviedo, A.**(1991) "La interacción lingüística en las escuelas de sordos de Venezuela". Informe de investigación inédito, leído ante el III Curso de Actualización Lingüística, Mérida.
- **Oviedo, A.**(1990) Ser o no ser en lengua de señas venezolana: estructura de las oraciones con verbos estativos en la LSV. Ponencia leída ante el II Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe para Sordos, Mérida.

### **Adriana Pérez B.**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

**Pérez, B.A.**, M. Pérez y J. Zerpa (1997) Producción de cuentos en lengua de señas y lengua escrita por niños sordos. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Mylene Pérez**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

**Pérez, B.A.**, M. Pérez y J. Zerpa (1997) Producción de cuentos en lengua de señas y lengua escrita por niños sordos. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Yolanda Pérez H.**

Profesora Agregada del Departamento de Educación Especial del Instituto

Pedagógico de Caracas. Actualmente realiza estudios doctorales en la Universidad de Los Andes, en Mérida, Venezuela.

Algunos de sus trabajos son:

- Oviedo, A., H. Rumbos y Y. Pérez H. (2004) "Los estudios de la LSV". En: F. Freites y Pérez, F.J. (eds.) *Las disciplinas lingüísticas en Venezuela*. Maracaibo, Universidad Católica Cecilio Acosta, pp. 201-233.
- Pérez H., Y.(1998) La producción de cuentos escritos por escolares sordos: una experiencia pedagógica con base en la lingüística textual, Caracas, IPC (tesis de maestría inédita)
- Pérez H., Y.(1997) "La lengua escrita en sordos: indagaciones sobre el establecimiento de relaciones equivalentes a las grafo-fonológicas" *Tablero* (21, 54), págs. 19-24

### Lourdes Pietrosevoli

Profesora Titular del Departamento de Lingüística de la Universidad de Los Andes, en Mérida. Es licenciada en letras de la Universidad de Los Andes, magister en lingüística por la Universidad de California y doctora en lingüística por la Universidad de Georgetown (ambas en Estados Unidos). Lourdes Pietrosevoli es la fundadora de los estudios científicos sobre la LSV. En 1987 comenzó a asesorar al Ministerio de Educación en los aspectos lingüísticos de la puesta en marcha de la Propuesta de Atención Integral al Niño Sordo, y a partir de entonces ha realizado numerosos estudios sobre la LSV, y asesorado a muchos de los investigadores que se han formado en el área. Fue ella, en 1989, la primera investigadora en usar el término "LSV" para designar nuestra lengua de señas. Desde hace varios años dirige el Centro de Investigación y Atención Lingüística (C.I.A.L.) de la Universidad de Los Andes. En el C.I.A.L. es fundadora/editora de la revista [Lengua y habla](#), que contribuye regularmente con la divulgación de las investigaciones sobre la LSV.

Algunas de sus publicaciones son:

- Pietrosevoli, L. (1994) "Sign Terminology for Sex and Death in Venezuelan Deaf and Hearing Cultures: a Preliminary Study of Pragmatic Interference". En: Erting, C. et al. (eds.) *The Deaf Way*. Washington DC, Gallaudet University Press, págs. 677-683
- Pietrosevoli, L. (1991). La Lengua de Señas Venezolana: análisis lingüístico. Mérida, Universidad de Los Andes, (informe de investigación inédito)
- Pietrosevoli, L. (1989) (ed.) *El aula del sordo*. Mérida, Universidad de Los

Andes.

- **Pietrosemoli, L.** (1988) *Señas y Palabras*. Mérida, ULA.

### **Y. Ramírez**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

Trejo, R. y **Y. Ramírez** (2000) El entorno lingüístico de lengua de señas venezolana en el ámbito escolar: una experiencia. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Corina J. Reyes**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

**Reyes, C.** y C. Vizcaya (1996) Exploración de la comprensión del lenguaje en el niño sordo: una experiencia en Lengua de Señas Venezolana. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Airline Rivero**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

**Rivero, A.** y F. Menezes (1997) Aplicación del enfoque comunicacional en la enseñanza del español en su forma escrita a estudiantes deficientes auditivos. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito).

### **Elida Rosa Rivero**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

Covis, N. y **E. Rivero** (1996) Estrategias para optimizar la enseñanza de la Lengua de Señas Venezolana en el docente especialista en la mención Deficiencias Auditivas. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Deyanira Rojas**

Licenciada en Letras de la Universidad de Los Andes, Mérida. Durante sus estudios fue auxiliar de investigación del G.E.L.L.S , donde colaboró con la organización de la biblioteca "Bill Stokoe". Llevó a cabo un estudio acerca de las funciones que el alfabeto manual de la LSV puede cumplir en la creación de nuevas señas, en el que demostró que la LSV, a diferencia de otras lenguas descritas, no hace uso de la llamada "inicialización" para acuñar nuevas entradas léxicas. Actualmente hace estudios de doctorado en lingüística en la Universidad de Minnesota, en los Estados Unidos.

Trabajos de D. Rojas:

**Rojas, D.** (1997) EL alfabeto manual de la LSV como recurso morfológico de acuñamiento. Ponencia presentada en el IV Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe para Sordos, Santafé de Bogotá. Octubre de 1997.

### **Henry Rumbos**

Profesor Instructor del Departamento de Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas (IPC). Es licenciado en Filosofía y Magister en Lingüística (IPC). Trabaja, desde hace más de una década, como intérprete de LSV, labor que ha desempeñado de manera permanente en varias escuelas públicas para niños sordos, además de en numerosos congresos académicos, en encuentros de comunidades de Sordos y en diversas actividades públicas en medios de comunicación y actos religiosos. A principios del 2000 inició su trabajo como investigador de la LSV. Se ha concentrado en la adquisición de esta lengua en niños sordos, pero ha descrito también algunos aspectos gramaticales de la LSV. En estos momentos está trabajando en la elaboración de un diccionario de la LSV. Entre los trabajos de H. Rumbos están:

- **Rumbos, H.**(2003) Adquisición de las señas con configuración manual clasificadora en la LSV. Tesis de Maestría en Lingüística, Instituto Pedagógico de Caracas, Caracas.
- Oviedo, A., **H. Rumbos** y Y. Pérez H. (2004) "Los estudios de la LSV". En: F. Freites y Pérez, F.J. (eds.) *Las disciplinas lingüísticas en Venezuela*. Maracaibo, Universidad Católica Cecilio Acosta, pp. 201-233.

## Carlos Sánchez

Médico y pedagogo, es el iniciador y el teórico más relevante del movimiento que, a partir de 1985, llevó a la renovación de la educación de los niños sordos en Venezuela y después en otros países de América Latina. A instancias suyas, el Ministerio de Educación venezolano comenzó a promover el estudio de la LSV. Parte de su trabajo puede ubicarse en el ámbito de la lingüística aplicada, donde ha teorizado acerca de la adquisición del español escrito, sin mediación del español oral, en niños sordos. A él se deben, asimismo, la mayoría de las pocas referencias y reflexiones existentes acerca del origen de la LSV y la formación histórica de la comunidad de Sordos de Venezuela. Entre los trabajos de C. Sánchez están:

- **Sánchez, C.** (1996) La atención temprana de los niños sordos en el marco de un modelo bilingüe y bicultural. Mérida, Instituto de Estudios Interdisciplinarios sobre Sordera y Lenguaje
- **Sánchez, C.** (1995) "Los sordos ¿deben aprender a leer?". *El bilingüismo de los sordos* (1, 1) Santafé de Bogotá, págs. 27-31.
- **Sánchez, C.** (1994) La adquisición de la lengua escrita sin mediación de lengua oral. Mérida, ULA, (informe de investigación inédito)
- **Sánchez, C.** (1990) *La increíble y triste historia de la sordera* Caracas, CEPROSORD
- **Sánchez, C.** (1989) La integración del niño sordo en edad escolar. Caracas, Ministerio de Educación (informe de investigación inédito)
- **Sánchez, C.** (1987) El entorno lingüístico y el lenguaje gestual venezolano. Caracas, Ministerio de Educación. (informe de investigación inédito)
- **Sánchez, C.** (1986) La comunicación, el lenguaje y el habla. Caracas, Ministerio de Educación (informe de investigación inédito)

## María Cristina Soto de Neumann

Directora/fundadora del Instituto Zuliano de Audición y Lenguaje, una de las primeras escuelas de Sordos del país. Licenciada en Educación por la Universidad Experimental Simón Rodríguez, ha combinado su trabajo pedagógico con la descripción de la LSV. A ella se debe la única recolección científica del léxico de la LSV realizada hasta ahora, un pequeño diccionario de las señas relacionadas con la sexualidad de los Sordos de Maracaibo.

M.C. Soto de Neumann ha producido:

- **Soto de Neumann, M.C.** (1998) Expresión de la sexualidad de los adultos sordos de Maracaibo mediante la Lengua de Señas Venezolana. Maracaibo,

- Universidad Experimental Simón Rodríguez (trabajo de grado inédito)
- **Soto de Neumann, M.C.** (1993) Texto para presentar las Jornadas XXVI Aniversario del I.Z.A.L. Maracaibo (informe de investigación inédito)

### **R. Trejo**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

**Trejo, R.** y Y. Ramírez (2000) El entorno lingüístico de lengua de señas venezolana en el ámbito escolar: una experiencia. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Beatriz Valles**

Profesora Titular del Departamento de Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas.

De B. Valles conocemos:

Morales, A.M. y **B. Valles** (1997) La iconicidad de los sustantivos en la LSV. (informe de investigación inédito)

### **Armando J. Visconti P.**

Licenciado en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de este investigador.

Referencias:

**Visconti, A.** (2000) Comprensión lectora y autonomía en el acceso al conocimiento: un estudio en alumnos sordos. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Carmen E. Vizcaya E.**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

Reyes, C. y **C. Vizcaya** (1996) Exploración de la comprensión del lenguaje en el niño sordo: una experiencia en Lengua de Señas Venezolana. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)

### **Ludmilán Zambrano**

Profesora del Instituto Pedagógico de Maracay. Magister en Lingüística por el Instituto Pedagógico de Caracas. Realiza actualmente estudios de doctorado.

De L. Zambrano conozco:

Zambrano, L. (1998) Diseño de un plan de capacitación para los docentes en servicio de la primera y segunda etapa de sordos en el área de lectura Maracay, Instituto Pedagógico Rafael Alberto Escolar Lara (tesis inédita de maestría en lingüística)

### **Julissa Zerpa P.**

Licenciada en Educación Especial del Instituto Pedagógico de Caracas. No dispongo de otros datos acerca de esta investigadora.

Referencias:

Pérez, B.A., M. Pérez y **J. Zerpa** (1997) Producción de cuentos en lengua de señas y lengua escrita por niños sordos. Caracas, IPC (trabajo de grado inédito)